



# Isener Marktbote

Oktober 2013

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

Einladung zum Tanzjubiläum  
15 Jahre Tanzen beim TSV Isen  
16. November, 18 Uhr, Schulumhalle

**TSV Isen**  
von 1909 e.V.

- Standard-Latein-Tanz
- Tanzen in geselliger Form
- Tänze aus aller Welt
- Kleiner Imbiss und Getränke



## Es erwartet Sie:

- Einblick in die Tanzabteilung des TSV Isen
- Abwechslungsreiche Tanz-Präsentationen
- Cha-Cha-Cha Crashkurs für alle
- Mitmachtänze
- Überraschungsgäste der besonderen Art
- Freier Eintritt!

(Mittanzen nur mit mitgebrachten, sauberen Schuhen mit nichtabfärbender Sohle bzw. Absätzen möglich – laut Hallenordnung.)

nisse im Kreistanz hatte, studierten wir 4 mittelalterliche Tänze ein.

Anfangs war es schon ein schwieriges Unterfangen, alle im Zaum zu halten, gerade die Männer machten viele Faxen, aber mit einer Trillerpfeife und etwas Geduld tanzten wir 7 Wochen später profimäßig in historischen Gewändern 3 Tage lang durch den Markt, und es machte allen riesigen Spaß dabei zu sein.

Nachdem wir viele positive Rückmeldungen erhielten, und auch immer wieder animiert wurden, doch diese Art von Tanzen auch weiterhin im TSV anzubieten, besuchte ich 1998/99 die ersten Aus- und Fortbildungen für Tänze aus aller Welt. Bereits ab Januar '99 konnte eine Gruppe von 12 tanzbegeisterten Damen, israelische, griechische, leichte Squares, Blocktänze und einiges mehr erlernen.

Im Laufe der Jahre vergrößerte sich diese Gruppe zusehends und es gesellte sich sogar ein Herr dazu, der bis heute eifrig mit dabei ist.

Zwischenzeitlich konnte ich mit Erika Strasser eine tatkräftige Unterstützung dazugewinnen. Auch Sie absolvierte viele Aus- und Weiterbildungen und leitet inzwischen diese Tanzstunden, die jeden Donnerstag von 17.30 Uhr – 19.00 Uhr im Gemeindekindergarten stattfinden. Es werden gerne noch neue Tanzbegeisterte aufgenommen.

Diese Art von Tanz ist besonders für einzelne Personen ohne festen Tanzpartner eine ideale Lösung, bei beschwingter Musik das Tanzbein zu schwingen und nebenbei noch das Gehirn zu trainieren.

Fortsetzung Seite 2

## Tanzen TSV-Isen

Seit 15 Jahren wird im TSV-Isen getanzt.

Genau genommen sogar schon seit 1997. Damals wagten wir die ersten Tanzversuche im Boogie Woogitanzen. Leider ging es nicht so leicht wie wir uns das vorstellten. Auch einen geeigneten Trainer für eine Anfängergruppe zu finden war nicht so einfach und somit verlief dieser Versuch im Sand.

Im selben Jahr fand in Isen das mittelalterliche Fest „1250 Jahre“ Isen statt.

Als Beitrag für das Feld organisierte ich für den TSV Isen eine historische Tanzgruppe, bestehend aus 22 Erwachsenen und 8 Kindern und einer Musikgruppe dazu. Mit Unterstützung von Ursl Kinzel, die damals schon Vorkennt-

Fortsetzung von Seite 1

Trotz unserer missglückten Anfänge im Boogie spukte mir immer noch die Idee im Kopf umher, im TSV das Tanzen für Paare anzubieten. Der Vorschlag, eine Standardtanzabteilung zu gründen, brachte mir erstmals bei der Abteilungs-sitzung ein müdes Lächeln ein, doch der damalige 1. Vorstizende Zeno Berger meinte, einen Versuch wäre es wert.

Gerade für Leute, die nicht die Powersportler sind, sich aber trotzdem gerne bewegen, ist tanzen ein Sport, den man zusammen als Paar betreiben kann.

Durch Zufall konnten wir einen älteren Tanzlehrer aus München engagieren. Somit stand unserem Unterfangen, eine Standard-Tanzgruppe zu bilden, nichts mehr im Weg. Schnell fanden sich tanzbegeisterte Paare zusammen und es konnte losgelegt werden mit Walzer, Tango, Rumba und mehr. Anfangs war es eine zähe Sache, denn es waren Paare dabei, die gar nicht tanzen konnten, aber auch Paare die seit langer Zeit Ihren eigenen Stil drauf hatten und sich nicht mehr so leicht verbiegen lassen wollten.

Aber nichts desto trotz entwickelte sich Standard Tanz im



Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

Der CSU-Ortsverband Isen freut sich über die hohe Wahlbeteiligung bei den Landtagswahlen mit 71,72 % und bei den Bezirkstagswahlen mit 71,69 %. Zur Bundestagswahl wurde nochmals zugelegt. Mit 74,35 % gingen etwas mehr Bürger und Bürgerinnen zur Wahlurne als eine Woche vorher.

Somit lag das Ergebnis für die CSU bei der Landtagswahl bei 50,38 % und bei der Bezirkstagswahl bei 45,91 %. Eine Woche später stimmten dann 52,02 % für die CSU. Das sind hervorragende Ergebnisse für die CSU.

**Dafür möchten wir uns ganz herzlich bei den Wählerinnen und Wählern für das Vertrauen bedanken!**

Die Wähler haben verstanden, dass sie nur dann mitbestimmen können, wenn sie von ihrem Wahlrecht Gebrauch machen. Wir bedanken uns auch bei allen Parteiangehörigen und -freunden, die unsere Partei im Vorfeld der Wahlen unterstützt haben, sei es bei Infoständen, beim Plakataufstellen, bei Veranstaltungen usw. Die Ergebnisse bei allen Wahlen haben gezeigt, dass sich unser Einsatz gelohnt hat. Unser Dank gilt auch der Gemeindeverwaltung mit allen ihren Mitarbeitern. Die Organisation der beiden Wahltermine war eine große logistische Aufgabe, die sehr gut umgesetzt wurde.

Natürlich freut sich die CSU Isen über die zahlreichen Stimmen und das damit einher gehende Vertrauen, das unserer Partei geschenkt wurde. Wir sind sicher, dass unser neues Bundestagsmitglied Dr. Andreas Lenz, unsere neu gewählte Landtagsabgeordnete Ulrike Scharf und der wiedergewählte Bezirkstagsabgeordnete Franz Hofstetter sich der Verantwortung bewusst sind und sich bemühen, dem Wählerauftrag gerecht zu werden.

Nehmen wir die gute Stimmung und den Schwung mit in die nächsten Kommunalwahlen im Frühjahr 2014.

*Kornelia Angermaier, CSU-Ortsvorsitzende*



Vorankündigung:

# NIKOLAUS-MARKT

**am Sonntag, den 8. 12. 2013**

Alle Bastler, Künstler, Vereine und Fieranten sind herzlich eingeladen mitzumachen (weihnachtliche Stände erwünscht).

Damit Sie sich einen Stand sichern, melden Sie sich bis spätestens Freitag, den 15. 11. 2013 unter Telefon 0 80 83/53 01-19/-29 bei der Marktgemeinde Isen. Bei Rückfragen zum Nikolausmarkt, Telefon 0 80 83/3 80 (Stefan Böld, Werbering Isen)

Laufe der Jahre als eine feste Einrichtung im TSV-Isen. Zwischendurch wurden auch ein Kinder- und Jugendtanzkurs abgehalten.

Höhepunkte waren damals kleine, feine Abschlussbälle in eleganter Kleidung beim Waxenberger und beim Seiler Wirt, wo das erlernte präsentiert werden konnte. Und schön war's!

*Fortsetzung Seite 4*



## Verkäufer/innen für Getränkemarkt in Haag i. OB und Isen gesucht

Voll- oder Teilzeit oder auf 450-€-Basis, ab sofort od. später

► **Berufserfahrung von Vorteil**

Ihre schriftliche Bewerbung  
senden Sie bitte an:



**LENTNER GmbH Getränkefachhandel**  
Frauenvils 5  
84416 Taufkirchen/Vils  
Tel. 08084-1242

Rüstige/-r

# Rentner/-in

für Fahrdienste (FS Klasse 3 od. B)  
und Handfertigungsarbeiten,  
möglichst kurzfristig abrufbar,  
in Isen, auf Minijob-Basis gesucht.

Bitte melden Sie sich unter  
Chiffre 2013/10A an den Verlag Isener Marktbote,  
Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.



# Gasthof Klement

Münchner Straße 3  
84424 Isen  
Tel. 0 80 83/2 11  
Fax: 0 80 83/17 26  
info@gasthof-klement.de  
www.gasthof-klement.de

## ENTE GUT, ALLES GUT ...

**20. Oktober**

### Kirchweih-Sonntag

Von 11 bis 15 Uhr spielt im Saal die Familienmusik Schatz und sorgt für eine stimmige Unterhaltung

**21. Oktober**

### Kirchweih-Montag

An beiden Kirchweih-Tagen servieren wir Ihnen Kirchweihgans und -Ente, Gansjung und ausgesuchte Wildgerichte!

**31. Oktober**

### Bayerisch Königlich: Mehra Spitzbuam vorm Amtsgericht

„Das Sünderbankerl“ Veranstalter: Das Narrenschiff Wasserburg  
KVV: Kulturpunkt Isen, Tel. 0 80 83/90 89 29

**28. 10. bis 8. 11.**

### WILDWOCHE

**10. November**

### Wiggerl – Leb'n und Leb'n lass'n!

Veranstalter: Kulturpunkt Isen  
KVV: Kulturpunkt Isen, Tel. 0 80 83/90 89 29

**16. + 17. November**

### ACHTUNG – Neuer Termin:

### 5. Lichterfest

Veranstalter: Studio Lipfert; Eintritt frei



Umfangreiche **Steakkarte** u.a. mit Blonde d'Aquitaine Rind von Pointner's Hofladen in Pemmering

**Donnerstags ab 18 Uhr** Reindl mit Port. **Schweinshaxen**, Kartoffelknödel, Sauerkraut pro Person € 7,50 \*

\* Reservierung erforderlich!

**Freitags** ab 9 Uhr Weißwurstfrühschoppen

**Samstags** ab 18 Uhr Reindl mit **Spareribs**, verschiedenen Soßen und Beilage pro Person € 6,90 \*

\* Reservierung erforderlich!

**Wir suchen... Aushilfskoch, Küchenhilfe – € 450-Basis**

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo, Di, Do 11 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr; Fr, So und Feiertag 9 – 14 Uhr, ab 17.15 Uhr  
Samstag ab 17.15 Uhr; Mittwoch Ruhetag

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierungen!

Ihre Familie Klement

# WEIHNACHTEN

# 2013

...mit Karten  
für den guten Zweck!

Menschen  
für  
Menschen

Karlheinz Böhm's Äthiopienhilfe

# NUSSRAINER

druckweiterverarbeitung

Tel. (0 80 83) 5314-0 · Fax 5314-14 · info@nussrainer-isen.de  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · www.nussrainer-isen.de



FW 15880



FW 17624



FW 17642



PETER MAFFAY  
STIFTUNG



Fortsetzung von Seite 2

Schon bald stellte sich ein gewisser Ehrgeiz ein, und wir wollten etwas mehr tänzerisches Können erreichen.

Kurz vor dem Jahr 2000 konnten wir unseren Tanzlehrer Peter Schramm aus Schwindegg gewinnen. Mit diesem Profi an der Hand schafften wir 2003 das erste Tanzsportabzeichen in Bronze. Inzwischen haben auch einige das Abzeichen in Silber und sogar in Gold erworben.

Unser Tanzsport erweiterte sich, es kamen immer mehr neue Tänzer dazu, und somit eröffneten wir eine 2. Gruppe. Seitdem werden auch regelmäßig Einsteiger-Kurse angeboten, um neuen tanzwilligen die Chance zu bieten, ein neues Hobby zu entdecken.

Ein großes Anliegen ist es mir immer, unser Tanzen als Breitensport im Verein anzusehen. Es soll Spaß an der Freude, an der Bewegung mit Musik und ohne Druck und Leistungszwang getanzt werden. Deshalb treffen wir uns 14-tägig immer freitags ab 19 Uhr in der Schulturnhalle.

2004 konnten wir bei der 25-Jahr Feier des TSV-Isen mit einer kleinen Tanzvorführung das Erlernete präsentieren. Inzwischen trainieren ein paar sehr ehrgeizige Paare noch extra und sind natürlich unsere Vorzeigepaare. Übung macht den Meister, das merkt man natürlich hier ganz besonders, aber auch der eiserne Wille ist gefragt.

Das schöne daran, jeder kann selber dosieren wie weit er es vertiefen möchte.

- Tanzen kennt keine Altersgrenze.
- Tanzen hält geistig fit und beweglich.
- Tanzen macht die Seele heiter und vertreibt so manchen Schmerz

Inzwischen sind 15 Jahre vergangen und es haben sich 2 feste Gruppen mit 21 Paaren gebildet. Einige sind bereits seit dem Anfang dabei. Diesen Anlass möchten wir nutzen, um gemeinsam mit Ihnen am 16. November in der Schulturnhalle ein kleines Fest zu feiern. Kleine Tanzvorführungen sollen Ihnen einen Einblick in unsere Abteilung Tanzen geben. Ferner werden Sie mit unseren Überraschungsgästen der besonderen Art und Mitmachtänzern einen kurzweiligen Abend erleben. Auch für das leibliche Wohl ist mit Getränken und einem kleinen Imbiss gesorgt. Der Eintritt ist frei!

Es freuen sich auf Sie: die Tanzabteilung des TSV Isen

Gitte Brucker, Abteilungsleiterin



## FF Ernstbrunn

Das Oktoberfest der FF Ernstbrunn stand im Zeichen von 130 Jahre FF Ernstbrunn und 15 Jahre Feuerwehrjugend Ernstbrunn.



Bürgermeister Horst Gangl, FF-Bezirkskommandant Fritz Zeitlberger und Stellvertreter Wilfried Kargl, Abschnittskommandant-Stellvertreter Hannes Holzer und FF-Ernstbrunn-Freund Josef Liebhart gratulierten dem Ernstbrunn-Kommando Johann Tillmann, Ralf Schirmböck und Heinz Mechtler zu den Jubiläen.

## Dank an Veranstalter

Vereine und Firmen wurden zum Abschluss der Ferienspielaktion zu einem gemütlichen Grillabend eingeladen.

Über 17 Ferienspielstationen, so viele wie noch nie, durften sich die Kinder aus der Großgemeinde Ernstbrunn in den Ferien freuen. Vom Wildparkbesuch über Pizza backen, Windpark und Naturpark, Wandern und Workshops – sehr viele Kinder nahmen die Unterhaltungsstunden wahr. 382 Kinder waren angemeldet, alle Veranstalter boten ein buntes Programm, die Wasserspiele beim Rot-Kreuz-Haus und viel Spaß im Ferienheim Ianua Vitae im großen Schwimmbaden waren die Highlights mit den meisten Teilnehmern. Bei manchen Stationen war die Kinderzahl aus Platzgründen begrenzt, und trotzdem kamen immer mehr als angemeldet. Gabriele Ullmann und Karin Stacher führten genau Buch, und so gab es auch nie Missverständnisse oder Terminprobleme. Bürgermeister Horst Gangl und Vizebürgermeister Alfred Wittmann als Obmann des Sozialausschusses bedankten sich im Rahmen einer Grillparty im Schüttkasten Klement bei Vereinen und Firmen für die Organisation.

## Baustellenbesuch

ÖVP-Kandidat Trettenhahn besichtigte neue Zentrale der Windkraft Simonsfeld.

Großes Interesse für das Unternehmen Windkraft Simonsfeld zeigte ÖVP-Nationalratswahlkandidat Günter Trettenhahn: „Nicht nur wegen der Wahl, sondern generell interessiert mich die Energiegewinnung mit Großanlagen wie Windkraft oder auch kleinen Photovoltaikanlagen“, so Trettenhahn, der seit kurzem auch Obmann des Abfallwirtschaftsverbandes Korneuburg ist. Bürgermeister

Fortsetzung Seite 6

## Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets  
in prima Qualität  
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083 / 263

## STEMPEL

alle Ausführungen – auch nach eigenen Entwürfen

NUSSRAINER

druckweiterverarbeitung

Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN  
Tel. (08083) 5314-0 · Fax -14



**Martin Weiderer**  
Geschäftsstellenleiter

☎ 08083/ 90888-11

[martin.weiderer@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:martin.weiderer@sparkasse-wasserburg.de)



**Manuela Axenböck**  
stellvertretende  
Geschäftsstellenleiterin

☎ 08083/ 90888-12

[manuela.axenboeck@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:manuela.axenboeck@sparkasse-wasserburg.de)



**Renate Oberschätzl**  
Kundenberaterin

☎ 08083/ 90888-14

[renate.oberschaetzl@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:renate.oberschaetzl@sparkasse-wasserburg.de)



**Karin Krippner**  
Kundenberaterin

☎ 08083/ 90888-14

[karin.krippner@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:karin.krippner@sparkasse-wasserburg.de)



**Lina Zoßeder**  
Kundenberaterin

☎ 08083/ 90888-15

[lina.zossededer@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:lina.zossededer@sparkasse-wasserburg.de)




**Kathrin Hainzlschmid**  
Kundenberaterin

☎ 08083/ 90888-13

[kathrin.hainzlschmid@  
sparkasse-wasserburg.de](mailto:kathrin.hainzlschmid@sparkasse-wasserburg.de)

**Sparkasse Wasserburg.**  
**Gut für die Region. Gut für Isen.**  
**Ihr Team der Sparkassen-Geschäftsstelle Isen.**

 **Kreis- und Stadtsparkasse  
Wasserburg am Inn**

Gerade bei Finanzgeschäften wollen die Menschen Partner haben, auf die sie sich verlassen können. Die Sparkassen sind die Kreditinstitute, die das höchste Vertrauen in Deutschland genießen. Was sicher damit zu tun hat, dass wir auf persönliche und örtliche Nähe Wert legen. Und bestimmt spielt auch eine Rolle, dass wir niemanden ausgrenzen, sondern für jeden Kunden ein passendes Angebot haben. [www.sparkasse-wasserburg.de](http://www.sparkasse-wasserburg.de)

# Verkaufstage Herbst 2013

2. November, 15. und 16. November

freitags 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr – samstags 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

## Kuschelige Lammfellartikel

- \* warme Lammfell Hausschuhe für Baby, Kinder, Erwachsene
- \* Lammfell Fäustlinge, superweich
- \* Fingerhandschuhe (auch aus Curlylamm)
- \* Lamm- und Schaffelle in großer Auswahl
- \* Luxus Lammfeldecken/Unterbetten
- \* auch Mützen, Kissen, Fellsäcke u.v.m.

## Silber-, Türkis-, Mineralschmuck, Indianschmuck Hopi, Navajo und Zuni

Ringe, Ohringe, Armspangen, Armbänder, Anhänger, Boloties, Uhrenbänder, Slaves, Broschen u.v.m  
Anhänger und Armbänder aus Mineralien, Dreamcatcher, Mandalas, Kachinas, Artifacts, Lederbänder, Häute für Trommelbespannungen aus Hirsch, Kalb und Ziege

Unsere Auswahl wird auch Sie überzeugen

# Laurich GbR – Silvermoon®

Inning am Holz · Gewerbestraße 7 · Telefon: 08084/7475 + 7476

www.lammfell-erzeugnisse.de · E-Mail: info@lammfell-erzeugnisse.de

Fortsetzung von Seite 4

Horst Gangl und Windkraft-Boss Martin Steininger haben den Bisamberger Umweltgemeinderat zu einer Baustellenbesichtigung eingeladen. Die Windkraft Simonsfeld baut in Ernstbrunn nahe dem Regiobahnhof Leiserberge eine nagelneue Windkraft-Zentrale mit Büro und Lager, wofür der Strom mit Photovoltaik selbst erzeugt wird. Die Windkraft ist ein bedeutender Arbeitgeber mit 46 Mitarbeitern. Sie hat 67 Windräder im Betrieb, acht werden in Poysdorf gebaut und demnächst drei in Simonsfeld. Zwei stehen in Bulgarien und 19 sind genehmigt, der Bau ist aber noch fraglich, in Rumänien sind 28 genehmigt. Steininger beantwortete viele Fragen mit Kompetenz, Trettenhahn war sehr interessiert und saugte die vielen Informationen geradezu auf.

## Pferdetheater am Steinbacherhof

Am „Steinbacherhof“ waren zwei Wochen lang 17 Kinder bei der „Gauklertour“ und zeigten beim abschließenden Pferdetheater, was sie in den gemeinsamen Tagen gelernt und wie sie Stress abgebaut haben. Der enge Kontakt zwischen Mensch und Tier hilft den benachteiligten und auch den gesunden Kindern, neue Lebensfreude zu vermitteln. Der „Steinbacherhof“ bietet einen idealen Rahmen für unterschiedliche Angebote: heilpädagogisches Voltigieren, Reitausbildung, Selbsterfahrung, Stressabbau und stille Zeiten, Wochenenden und Ferienlager, Schullandwochen, Urlaube und Projektwochen für Kleingruppen und Seminare zu tiergestützter Pädagogik und Therapie. Die diplomierte Sozialpädagogin Doris Waldhäusel ist als ausgebildete Voltigiertherapeutin um die Kinder und Erwachsenen bemüht: „Es sind Kids, die alle ihre Pakete mitbringen, sei es körperliche oder geistige Behinderung, seien es psychische Schwierigkeiten, Probleme zu Hause, im sozialen Umfeld, in der Schule und ein paar Wenige sind dabei, die einfach aus Spaß am Hiersein kommen, am Umgang mit den Pferden, und vor allem aus der Freude heraus, hier einfach so sein zu können, wie sie sind, ohne Druck. Ein Mädels hat geschrieben, wenn sie hier ist, vergisst sie die Welt, und wenn sie wieder weggeht, dann nimmt sie ein Stück „hier“ im Herzen mit, damit sie es warm hat draußen. „Das hat mich sehr berührt“, gibt Doris Waldhäusel Einblick in ihre Arbeit. Nach dem zweiwöchigen Ferienlager „Gauklertour“, wo Kinder und Erwachsene mit Pferden und allen anderen Tieren am Steinbacherhof viel Kontakt hatten, war vorigen Samstag das „Pferdetheater“ als Abschlussfest am Programm. Da zeigten „Pferdeflüsterin“ Doris und die von ihr betreuten Personen vor begeistertem Publikum, wie sie die zwei Wochen genutzt haben. Die Kids zeigten, in Kostümen gekleidet, teils lustige „Zirkusnummern“ mit den Pfer-

den. Eine berührende Szene zeigte Berni und sein Lieblingspferd Bolero, das vorerst mit großem Abstand und Hinterherlaufen begann, ehe sich die beiden immer näher kamen bis zum Busserl. Auch Doris begeisterte als „Pferdeflüsterin“, als ihr Pferd ohne jegliche Berührung alle Schritte und Wendungen synchron mit ihr mitmachte. Nach dem Pferdetheater wurde am Steinbacherhof noch lange gefeiert, und alle anderen Tiere von Hund bis Katze und Hase bekamen viele Streicheleinheiten.



Doris Waldhäusel mit Pferd Bolero, Otto, Martin, Felix, Hannah, Berni und Leni, Lea und Sophie, Tom, Andrea, Antonia, Julia und Isaiah, Minna, Pony Sammy, Ina und Hannah zeigten ihre Voltigierkünste.

Foto: Josef Christelli

## PRESSEMITTEILUNGEN

### Einstieg ins Berufsleben

für 3 Auszubildende bei der Franz Banke GmbH – Isen

Für die drei Auszubildenden Christian Bauer, Philipp Huber und Florian Kiefinger begann am 2. 9. 2013 der Einstieg ins Berufsleben bei der Franz Banke GmbH in Isen. Alle drei erlernen den Beruf des Feinwerkmechanikers. Schon immer hatte die Lehrlingsausbildung einen hohen Stellenwert bei der Franz Banke GmbH. Im Moment werden 10 Auszubildende in den Bereichen Feinwerkmechanik, technischer Produktdesigner und Bürokaufmann/-frau ausgebildet. Die Auszubildenden zum Feinwerkmechaniker werden in der neuen Ausbildungswerkstatt von unserem Ausbildungsleiter Johannes Seilbeck betreut. Eingeweiht wurde die neue Ausbildungswerkstatt am 21. September 2013 von Herrn Pfarrer Kriechbaumer. Im Anschluss konnte man beim „Tag der Ausbildung“ einen Eindruck von den Ausbildungsmöglichkeiten, den Produkten und den bestehenden und neuen Räumlichkeiten der Franz Banke GmbH gewinnen. Auch für das kommende Jahr werden Ausbildungsplätze zum/zur Feinwerkme-

Fortsetzung Seite 7



Am **Mittwoch, 20. November 2013**, sind wegen unseres **Betriebsausfluges** die Bankschalter ganztägig geschlossen. Unsere SB-Einrichtungen und das Online Banking können Sie in dieser Zeit selbstverständlich rund um die Uhr nutzen.

Ab **Donnerstag, 21. November 2013**, stehen wir Ihnen gerne wieder persönlich zur Verfügung.

**Für Ihr Verständnis herzlichen Dank!**

** Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt eG**

Fortsetzung von Seite 6

chaniker/in angeboten. Außerdem bietet die Franz Banke GmbH laufend die Möglichkeit, Schnupperlehren und Praktika zu absolvieren.



v.l.n.r.: Ausbildungsleiter **Johannes Seilbeck**, **Christian Bauer**, **Philipp Huber**, **Florian Kiefinger** mit Geschäftsführer **Thomas Banke** in der neuen Lehrwerkstatt der **Franz Banke GmbH**

## Mitarbeitererhebung

### beim Fiat Autohaus Spielberger in Isen

Beim Autohaus Spielberger in Isen konnte sich die Belegschaft über eine Einladung zum Essen von Firmeninhaber Georg Spielberger erfreuen. Bei dieser Gelegenheit wurden Frau Caroline Klabl und Herr Josef Winklmlüller für über 10 Jahre Betriebszugehörigkeit und Herr Thomas Maurer für 20 Jahre Betriebszugehörigkeit geehrt. Alle 3 Mitarbeiter haben im Autohaus Spielberger Ihre Ausbildung absolviert und wurden danach übernommen. Durch versch. Kurse und Schulungen haben Sie sich stets weitergebildet und sind somit auf dem neuesten Stand der Zeit. Für Ihre Zuverlässigkeit, Engagement und Loyalität bedankt sich Inhaber Georg Spielberger herzlichst.

# RAUM FÜR MEHR.

Fiat mit

**EXPO**  
MILANO 2015



Abb. zeigt Sonderausstattung

## Der neue Fiat 500L LIVING.

Mehr Flexibilität, mehr Raum, mehr Emotion: Der neue Fiat 500L LIVING ist genau das richtige Auto, wenn Sie sich von allem ein bisschen mehr wünschen, gleichzeitig aber nicht auf das typische Lebensgefühl des Fiat 500 verzichten möchten.



**0** € Anzahlung  
% Zinsen\*

**220 €**  
monatlich\*

**Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG:**  
**innerorts 5,7; außerorts 4,3; kombiniert 4,8.**  
**CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 112.**

\*Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500L LIVING POP STAR 0.9 8V TwinAir mit 77 kW (105 PS). Barpreis 19.540,00 €, effektiver Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz, gebunden p.a. 0,00 %, Bearbeitungsgebühr 0,00 €, Nettodarlehensbetrag 19.540,00 €, Gesamtbetrag 19.540,00 €, 59 Monatsraten à 220,00 €, Schlussrate 6.600,00 (Inkl. Fracht).

Privatkundenangebote, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat 500L LIVING POP STAR 0.9 8V TwinAir mit 77 kW (105 PS) bis 30.11.2013. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.

Ihr Fiat Händler:



**AUTOHAUS**  
**Spielberger**



**free to go**  
live Autovermietung in Isen

Lohe 1 • 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 3 52 - Telefax (0 80 83) 10 94  
[www.fiat-spielberger.de](http://www.fiat-spielberger.de)



# Physio Therapie & Training

Bergstraße 8  
84424 Isen  
J (0 80 83) 12 05

**NICOLETTE GMEINER**

staatl. anerk. Krankengymnastin/  
Physiotherapeutin

## Beckenboden-Intensiv Kurs

ab  
8. 11. 13:

– auch für Männer –

in kleinen Gruppen

Anmeldung und Info in der Praxis

jetzt  
wieder!

Krankengymnastik · auch ZNS · Bobath/PNF · auch für Kinder · Manuelle Therapie · KG am Gerät · med. Trainingstherapie · Atemtherapie (auch Mucovisk., Asthma, ...) · Schlingentisch · Extension · klass. Massage · Naturfango · mon. Lymphdrainage · Wärme- und Kältetherapie · Elektrotherapie · Ultraschall · Hausbesuche  
Privat: Osteopathie · cranio-mandibuläre Therapie · Osteoporosegymnastik · Gerätetraining · Fussreflexzonentherapie · pulsierende Magnetfeldtherapie

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Freiwillige Feuerwehr Isen

#### Auszeichnungen am Kreisjugendfeuerwehrtag

Am Samstag, den 28. September 2013 fand am Feuerwehrgerätehaus Isen der Wissenstest der Jugendfeuerwehren sowie der daran anschließende Kreisjugendfeuerwehrtag statt. Jugendfeuerwehren aus dem ganzen Landkreis kamen zu dieser von der Jugendfeuerwehr Isen organisierten Veranstaltung. Neben dem stellvertretenden Kreisbrandrat Martin Angermaier und dem stellvertretenden Bürgermeister Georg Reiner richtete auch Landrat Martin Bayerstorfer ein Grußwort an die ca. 170 Jugendlichen und dankte ihnen für ihren Einsatz und ihr Engagement in der Freiwilligen Feuerwehr. Zudem wurden im Rahmen des Kreisjugendfeuerwehrtages aufgrund ihrer Verdienste um die Jugendfeuerwehr jeweils die „Ehrennadel in Silber der Jugendfeuerwehr Bayern“ an folgende Personen verliehen: Dominik Lechner (FF St. Wolfgang), Andreas Thaler (FF Hörlkofen), Daniela Kowalski (FF Isen) und Martin Kowalski (FF Isen).



von links: Landrat Martin Bayerstorfer, stellv. Kreisjugendwart Andreas Reitingner, Kassier der Kreisjugendfeuerwehr Andreas Thaler, stellv. Kreisjugendwart Martin Kowalski, stellv. Jugendwart Daniela Kowalski, Erster Kreisjugendwart Steven Leise, stellv. Kreisbrandrat Martin Angermaier

Am Nachmittag waren schließlich auf einer Fahrzeugschau viele (Hilfs-)Organisationen mit Spezialfahrzeugen und Infoständen präsent, wie z.B. das Technische Hilfswerk, Polizei, Wasserwacht, Flughafenfeuerwehr, Rotes Kreuz, Hunderettungsstaffel und natürlich Freiwillige Feuerwehren. Ein herzliches Dankeschön nochmals an all die Organisationen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben.  
*Die Vorstandschaft*

### Freiwillige Feuerwehr Westach

#### Die umweltschützende Feuerwehr Westach!

Zu einer „außergewöhnlichen“ Übung fanden sich die Aktiven der Freiwilligen Feuerwehr Westach im Juli in Urtlmühle ein. Reger Wanderverkehr herrscht auf dem Weg neben der Isen zwischen Urtlmühle und Burgrain. Und viele werden sich fragen, welche Funktion das grüne Häuschen neben der Isen an der Brücke nach Straß hat?! Das „grüne Häuschen“ war für unser Übungsziel von höch-

ster Bedeutung. Im Umfeld der Isen verläuft die Trans-Alpine-Ölleitung „TAL“ von Triest nach Ingolstadt bzw. weiter nach Karlsruhe. Diese im Jahr 1967 fertig gestellte 465 km lange Pipeline versorgt zu 90% den Erdölbedarf für Süddeutschland. Ohne die Verkehrswege zu belasten, werden in den 1000 mm großen Rohren im Jahr ca. 35 Millionen Tonnen Erdöl zur Weiterverarbeitung in die Raffinerien befördert. Seit Inbetriebnahme der Pipeline kam es bisher zu keinen umweltgefährdenden Schäden oder Zwischenfällen. Wöchentlich wird die Trasse der Pipeline auch aus der Luft mit einem Helikopter inspiziert. Sollte jedoch dennoch ein Austritt von Erdöl auftreten, was laut Aussage der „TAL“ nur durch mechanische Arbeiten im Umfeld der Rohrleitung passieren könnte, sind in entsprechenden Abständen Einrichtungen vorhanden die von der „TAL“ aufgestellt werden, um negative Einwirkungen auf die Umwelt zu verhindern. Das dazu benötigte Material befindet sich in den besagten „grünen Häuschen“ und die Freiwilligen Feuerwehren übernehmen die Schutzmaßnahmen im Ernstfall. Nach festgelegten Notfallplänen müssen die entsprechenden Maßnahmen durchgeführt werden. Aktive Kameraden besuchen deshalb in bestimmten Abständen Seminare der „TAL“ um den gültigen Vorgehensweisen im Fehlerfall gerecht zu werden. Die Ölsperre Nummer 21 bei Urtl wird von der Feuerwehr Westach betreut. Bei unserer Übung im Juli, bei der 26 aktive Kameraden und Kameradinnen mitwirkten, wurde eine Ölsperre in der Isen installiert, womit im Ernstfall verhindert würde, dass sich Erdöl in der Isen ausbreitet. Das Einbauen von Tauchwänden in die Isen, an denen das Erdöl abgeschöpft werden kann, als auch die Absicherung der Austrittsstelle unter Explosionsschutzmaßnahmen sollen bei

*Fortsetzung Seite 10*



# Weinfest

Barbetrieb

mit Tanz

der Hubertusschützen Weiher e.V.

für Stimmung sorgen die

„Inn - Sider“

am **19.** Okt. 2013,

Beginn **20.00 Uhr** in der Gaststätte Lanzl in Weiher

Auf Euer Kommen freuen sich der Schützenverein Hubertus Weiher e.V. und die Wirtsfamilie Lanzl.



Marktplatz 2  
84424 Isen  
Tel. 9 07 47 26

Ali Baba's

Öffnungszeiten:  
Di. bis So.  
11 bis 23 Uhr

**NEU · NEU · NEU · NEU · NEU**  
**MONTAGS RUHETAG**

**Döner**  
 € **3,50**

**Döner-Dürum**  
€ **4,-**

Warme Küche  
bis 21.30 Uhr.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
**FAMILIE DOGAN**

Individuelle Auswahl  
an schönem, vielseitig gestalteten  
**Grabschmuck für Allerheiligen:**  
gebunden, gesteckt, gewunden u. gepflanzt  
sowie **Saison- und Grabblumen**

*Blumen*  
 *Elisabeth*  
**Marold**, Floristmeisterin

jederzeit  
telefonische  
Bestellung  
u. Beratung

Öffnungszeiten: **durchgehend geöffnet**  
**MITTBACH** · Hauptstraße 4 · Telefon (0 81 24) 84 20

WARMER RÄUME SIND  
NICHT NUR EINE FRAGE  
DES STILS – SONDERN  
AUCH DER HEIZKOSTEN

Wir beraten sie gerne!

 **BURGMAIR**  
RAUM AUSSTATTUNG

GEORG-ESCHERICH-STR. 2 · 84424 ISEN  
TELEFON 0 80 83/3 61 · FAX 0 80 83/16 43

HEIZKOSTEN SENKEN –  
MIT ADO THERMO CHENILLE



## Die Altkleider- und Altpapiersammlung der KLJB Isen findet am Samstag, den 26.10.2013 statt

Bitte verwenden Sie die Kleidersäcke der KLJB,  
die in der Kirche St. Zeno sowie in den Geschäften in Isen ausgelegt sind.

Es werden gesammelt:

### → Altkleider

Bekleidung, Anzüge, Woll- und Strickwaren, Bett- und Haushaltswäsche, Federbetten usw.

- **Schuhe bitte paarweise gebündelt** -
- **aber keine Lumpen und Stoffreste** -

### → Altpapier

Zeitungen, Illustrierte, Telefonbücher, Kataloge, Bücher -> **bitte gebündelt**

- **aber keine Kartonagen** -

Legen Sie Ihre Spenden am Abholtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an den Straßenrand.  
Bei schlechtem Wetter bitte abdecken!

Bei Rückfragen rufen Sie bitte 0174/6034485 an.

**Vielen Dank für Ihre Spende!**

Fortsetzung von Seite 8

der Simulation zum zielgerichteten Erfolg führen. Viele Handgriffe sind notwendig, um dies zu erreichen und ein primärer Punkt ist dabei auch die begleitende Sicherheitsunterweisung, um Personenschäden der aktiven Feuerwehrkameraden zu verhindern. Übrigens auch bei Havarien mit umweltbedenklichen Abwässern oder Ölaustritten z.B. bei Hochwasser, wird an den exponierten Stellen durch die Feuerwehr Westach deren Ausbreitung verhindert und größere Schäden vermieden.



Freiwillige Feuerwehr Westach, der Vorstand

## Freiwillige Feuerwehr Mittbach

### Leistungsprüfung bei der Mittbacher Feuerwehr „Gruppe im Löscheinsatz“

„Wasser halt und zum Abmarsch fertig!“ hieß es nach einer Leistungsprüfung, der sich eine Gruppe der FFW Mittbach unterzogen hat. Unter der Führung von Christian Männer (GF, Stufe 5) wurde eine Woche lang der Löschwasseraufbau und Saugschlauchkuppeln auf Zeit, sowie das richtige Knüpfen verschiedener Knoten und Fahrzeugkunde einstudiert. Die gestellten Aufgaben wurden ohne größere Fehler absolviert, sodass die Schiedsrichter Werner Axenböck, Walter Maier und Florian Mösl nach der Prüfung ein „Guad habt's es gmacht!“ verkünden und das begehrte Leistungsabzeichen der jeweiligen Stufe aushändigen konnten. Der Kommandant Josef Perzl und die Vorstandschaft beglückwünschten mit einer zünftigen Brotzeit zu der hervorragenden Leistung.



von links nach rechts: Schiedsrichter Florian Mösl, Werner Axenböck, Walter Maier, Kilian Wenhardt (Me, Stufe 1), Florian Hacker (ATM, Stufe 2), Simon Perzl (WTM, Stufe 2), Markus Berg (STM, Stufe 1), Christian Männer (GF, Stufe 5), Christoph Lanzl (ATF, Stufe 3), Georg Schart (WTF, Stufe 2), Florian Schweiger (Ma, Stufe 2), Johannes Gorkotte (STF, Stufe 2) und 1. Kdt Josef Perzl.

## Blaskapelle Isen e.V.

### Abendserenade am 2. November 2013 in Maitenbeth

Am Samstag, den 2. November 2013 veranstaltet die Blaskapelle Isen um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Maitenbeth eine Abendserenade. Höhepunkte des Programms bilden u.a. das Originalwerk „Zeitenwende“ von Kurt Gäble, das Medley „Symphonic Rock“ mit Melodien von Queen und Genesis sowie Filmmelodien aus „Im weißen Rößl“. Der Eintritt zu dem ca. einstündigen Konzert ist frei. Die Vorstandschaft

## Pfarrverband Isen-Lengdorf-Pemmering Pfarrversammlungen im Pfarrverband

Die Verantwortlichen geben Rechenschaft über die Arbeit in der jeweiligen Pfarrei. Viele Bilder aus dem Pfarrge-

# H E L Ä S

jeden Mittwoch und Donnerstag in Isen  
jd. Freitag in Lengdorf (Getränkemarkt)




## Hendl & Döner

<b>XXL-Döner</b>	<b>4,— €</b>
<b>1/2 Bio-Grillhendl</b>	<b>4,— €</b>
<b>Teller-Döner XXL</b>	<b>8,— €</b>
<b>Dürüm</b>	<b>4,— €</b>
<b>Schüler-Döner</b>	<b>3,50 €</b>

**F. Sali Houssein · Tel. 01 70/3 52 23 97**  
Dorfner Straße 6 · 84424 ISEN

schehen lassen Feste und andere kirchliche Ereignisse wieder lebendig werden. Kommen Sie zur Pfarrversammlung am Sonntag-Nachmittag um 13.30 Uhr! Sie werden es nicht bereuen!

27.10.: Pemmering im Gasthaus Pointner

03.11.: Lengdorf im Gasthaus Menzinger

10.11.: Isen im Pfarrheim

### Termine 2013 für die Gottesdienste/Andachten zur Gräbersegnung im Pfarrverband:

Innerbittlbach:	25.10. um 19.00 Uhr	
Watzling	26.10. um 14.00 Uhr	
Niedergeislbach:	29.10. um 19.00 Uhr	
Weiherr	30.10. um 19.00 Uhr	
Isen	01.11. um 13:30 Uhr	Kirchenfriedhof anschl. Gemeindefriedhof

Lengdorf:	01.11. um 10.00 Uhr	Kirchenfriedhof anschl. Gemeindefriedhof
-----------	---------------------	---

Pemmering:	01.11. um 10.00 Uhr	
Mittbach:	03.11. um 10.00 Uhr	
Außerbittlbach:	08.11. um 19.00 Uhr	
Burgrain	09.11. um 14.00 Uhr	
Matzbach:	wegen Renovierung keine Gräbersegnung	

### Elternabend zur Firmung 2014

Die Eltern der Firmlinge (7. Klassen) in unserem Pfarrverband sind eingeladen zu einem Informationsabend am Dienstag, 22. Oktober um 20.00 Uhr im Pfarrheim in Isen, Georg-Escherich-Str. 5.



## Holnburger Pflegedienst

Elke Gaigl · Tel. (08081) 9553748  
84435 Lengdorf · Kirchenplatz 2

Wir pflegen  
mit Freude!

Wir suchen

# Verstärkung

gelernt oder ungelernt

für **Hauswirtschaft**

und **Betreuung,**

bei Eignung auch für Pflege

auf 400,— od. 450,— €-Basis



Fleurop-Dienst  
Tel. (0 80 83) 2 77  
Fax (0 80 83) 92 54  
84424 Isen  
Dorfner Straße 10

*Sie suchen nicht irgendwas,  
sondern etwas Besonderes für  
den Allerheiligen-Grabschmuck:  
stilvolle Gesteckfloristik  
winterharte Pflanzen  
für Grabgestaltung*

Mo. – Fr. 8 – 18.30 Uhr, Sa. 8 – 12.30 Uhr  
Eigene Kundenparkplätze

Freitag, 18. Oktober:

## Kirchweih- fest

am Bauernmarkt  
Frisches Geflügel,  
Kirta-Nudeln,  
Kirta-Brot, Auszogne  
und vieles mehr ...



Raiffeisenstraße 2 • 84424 Isen  
Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr  
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger

*Das Bauernmarkt-Team freut sich  
auf Ihren Besuch*

Freitag, 25. Oktober: **Apfeltag**

Sämtliche Spezialitäten rund um den Apfel.  
„Apfelkiache“ werden am Markt frisch gebacken.

Wegen **Allerheiligen** (Freitag, 1. Nov.)

ist der Markttag schon am

**Donnerstag, 31. Oktober 2013**

## ALLES, WAS STARK IST



Wann immer was zu tun ist, kommen die leistungsstarken Geräte von STIHL zum Einsatz: im Garten, im Wald und auch sonst überall in Haus und Hof. Qualität von STIHL – eine starke Sache.

**STIHL**  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 08084/562122 · Telefax 08084/562123

## KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment  
Extrastark, komfortabel und sehr langlebig: Kraftpakete für den Rasen, für Gartenabfälle und das Kultivieren von Böden. Jetzt testen!



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

## HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in **Edelstahl!**

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 01 63/9 18 81 17  
[service@reiter-schmied.de](mailto:service@reiter-schmied.de)  
[www.reiter-schmied.de](http://www.reiter-schmied.de)



## Liebe Kleinkunstfreunde in Isen und Umgebung: auf geht's zur letzten Runde 2013

alle Karten und Infos gibt's beim Kulturpunkt Isen

**31.10.2013 königlich bayerisches Amtsgericht**  
Das Wasserburger Theater „das Narrenschiff“ präsentiert die Spitzbaum vorm Amtsgericht. Das „Sünderbanker!“ heisst die neu inszenierte Gerichtskomödie in zwei Akten von Jörg Herwegh.  
Klementsaal - Beginn 20 Uhr Einlass 18 Uhr – Bewirtung vor der Vorstellung und in der Pause  
**VVK 13,20 € ermäßigt 9,90 €**

**10.11.2013 Wiggerl Leb'n und Leb'n lass'n**  
Der Kabarettist Martin Wichary alias „Wiggerl“ aus Berglern freut sich schon sehr auf seinen Auftritt in Isen. Bunt gemischte Geschichten und Erlebnisse aus dem ganz normalen banalen Alltag sind seine Spezialität. Besonders am Herzen liegt ihm dabei der Erhalt des bairischen Dialekts. Er ist Mitglied im Förderverein für bairische Sprache und Dialekte.  
Klementsaal - Beginn 19 Uhr Einlass 17 Uhr – Bewirtung vor der Vorstellung und in der Pause.  
**VVK 15 € AK 16,50 €**

**23.11. + 24.11. + 30.11. + 01.12.**  
Der Theaterverein Isen spielt sein diesjähriges Weihnachtsmärchen „die kleine Meerjungfrau“  
**VVK ab 06. November**  
**Ladenöffnungszeiten** mittwochs und freitags 10 Uhr – 18.30 Uhr

**22.12.2013 On a Trip to Bethlehem**  
toller Jahresabschluss mit Peter Heger, Michael Benker, Edi Karbauer. Die drei Vollblut-Musiker spielen ihr mittlerweile legendäres Weihnachtsprogramm. Einfach hingehen, zuhören und sich auf Weihnachten freuen – ein wirklicher Genuss!  
Klementsaal Beginn 19 Uhr Einlass 18 Uhr  
**VVK 14 € AK 15 €**

**Brotzeit & Spiele**  
Ab November sind Neuanmeldungen zum Brotzeit&Spiele ABO 2014 möglich! Programm im Laden oder unter [www.kulturpunkt-isen.de](http://www.kulturpunkt-isen.de)

Wie gewohnt erhalten Sie bei mir alle Tickets über **München Ticket, Inn-Salzach-Ticket** und für **Jakobmayer in Dorfen**.  
Veranstaltungsprogramme liegen auf!  
Außerdem Gutscheine für alle Veranstaltungen, sowie Therme Erding, Tierpark und vieles mehr ...  
Jetzt schon die Weihnachtsgeschenke planen!

**Kunstschauenster**  
Wer möchte gerne seine Bilder oder auch andere Kunstwerke in meinem Schauenster und Laden ausstellen?  
**Einfach mit mir Kontakt aufnehmen – ich freu mich drauf**

## TSV Isen von 1909 e.V.

### Abteilung Volleyball 2012/2013

Das letzte Jahr war ein Gutes für die Abteilung Volleyball. Vor allem unsere Jugendmannschaften haben sich im Ligabetrieb etabliert:



Die Volleyball-Mädchen im Trainingslager in Inzell (Juli 2013)

In der U20 war es personell turbulent. Einige Spielerinnen verließen die Mannschaft (Viel Glück auf Euren Wegen), und manche werden immer mehr durch die Schule gebunden. Jedoch wurden wir auch durch neue Talente verstärkt. Nach einer erfolgreichen Start Saison und in einem tollen Testspiel im Trainingslager freuen sich die Spielerinnen auf die neue Saison in der Kreisliga. Die ersten Spiele finden am 13.10.13 statt. Wir sind schon alle gespannt auf unser umgebautes Team. Auch die beiden U16-Volleyballjugendmannschaften des TSV Isen starten dieses Jahr wieder mit großer Motivation in ihre mittlerweile dritte neue Saison. Nach dem erfolgreichen Abschneiden im Kreisjugendpokal im Frühjahr wurde über die Sommermonate fleißig an der neuen Spielaufstellung gearbeitet. Neu in dieser Saison ist nicht nur das Spiel auf das Großfeld, sondern auch die Spezialisierung auf einzelne Positionen. Seit Januar hat sich im Trainerbereich auch viel getan. Mit Claudia Böhnke steht neben Annegret Wilke eine weitere engagierte erfahrene Trainerin zur Verfügung. Beide freuen sich jede Woche auf das Training mit ihrem „liebenswerten, wilden Haufen“. Neu gab es in diesem Jahr das Angebot „Ball und Co“ seit April 2013. Es entstand ein tolles Programm mit Spielen rund um den Ball. Auch hier kristallisiert sich bereits eine neue Mädchenmannschaft heraus. Seit September versuchen wir nun auch eine junge Herrenmannschaft zu etablieren. Ein motivierter Trainer ist hier auch schon gefunden. Mit Kurt Gebhardt kümmert sich ein erfahrener Mann um den Aufbau dieser neuen Mannschaft, sodass das klare Ziel der Ligastart in der nächsten Saison ist. Auch unsere Mixed-Mannschaft ging letztes Jahr wieder in der Liga an den Start. Wir konnten in der Hinrunde viele Spiele für uns entscheiden. In der Rückrunde vergaben wir dann die Chance auf den Aufstieg nur knapp. Am Ende stand ein guter dritter Platz in der Kreisliga zu Buche. Auch dieses Jahr sind wir bereits gut in die Saison gestartet und konnten unser erstes Spiel ohne Satzverlust für uns entscheiden. Auf unserer Homepage finden sich alle relevanten Termine und Daten sowie ein ausführlicher Jahresbericht zum Nachlesen.

L. Rauh

### Spende für Isener E-Junioren



Der Fußballnachwuchs (hintere Reihe von links): Jonas Wilfer, Noah Lahner, Tom Kälbli, Zeno Sanner, Ludwig Kellner, Julian Algasinger, Sponsorvertreterin Claudia Lanzl sowie Seppi und Johannes Lanzl. Vorne von links: Maxi Wittmann, Jonas Meusel, Michael Lanzl und Simon Geyer.  
Text und Foto: Obermaier

## Änderungsschneiderei

in Isen

- günstige Eröffnungspreise!

- schnelle Bearbeitung!

- auch mit Abholung bei Ihnen!

Anettka Rödelberger

Sigismundstr. 5 · 84424 Isen  
Tel. 0172.2334615  
info@paillettenstickerei.de  
www.paillettenstickerei.de

Neu eingekleidet mit „Langarm-Trikots“ wurden die E-Junioren des TSV Isen und hier bedankt man sich herzlich beim Sponsor, dem Bauunternehmen Gerhard Lanzl aus Pemmering.

### Spende für Isener E1-Junioren

Die E1-Junioren des TSV Isen haben vom Ambulanten Reha- und Gesundheitszentrum Erding einen neuen Satz Trikots überreicht bekommen. Die Spieler bedankten sich beim Sponsor mit einer „Saison-Jahreskarte“.



Stehend v. l.: Trainer Alex Bär, Jakob Seeger, Niklas Steglich, Yavus Tenha, Emanuel Baumgartner, Michael Laab, Michi Setti, Sponsor Christa Peissinger vom Ambulanten Reha- und Gesundheitszentrum Erding und Trainer Zeno Baumgartner. Knieend v. l.: Felix Wolfbauer, Marvin Bräuniger, Alex Telschow, Jonah Wendt und Maxi Linner.

Z. Baumgartner

### „Formulare, Formulare, ...“

An alle Mitglieder des TSV Isen,

wie Sie sicher wissen, wird in der Europäischen Union zum 1. Februar 2014 das einheitliche Zahlungssystem SEPA eingeführt. Damit wird das bisherige Lastschriftver-

Fortsetzung Seite 14

Der Ofenbauer  
in Ihrer Region!

- Grundöfen ●
- Kachelöfen ●
- Herde ●
- Kaminöfen ●
- Kesseltechnik ●
- Ofenumbau ●
- Fliesen ●

ofenbau  
eder  
fliesen

Matthias Eder • Meisterbetrieb  
Niedergeislbach 13  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083-546886  
Fax 08083-546887

# Wetten, dass wir günstiger sind ...

# Allianz

Generalvertretung Lars Theis  
Münchner Straße 24 · 84424 Isen  
Tel. (0 80 83) 90 70 90

Vergleichen Sie ihre bestehende Kfz-Versicherung mit unseren brandneuen Tarifen. Sollten wir nicht günstiger sein als ihr bestehender Vertrag, so bekommen Sie von uns einen **10 € -Tankgutschein**.

Gilt nur bei Vorlage von aktueller Rechnung des Vorversicherers, dem gültigem Kfz Schein und schriftlichem Einverständnis zur Erstellung eines Angebots (max. ein Gutschein pro Kunde)

**Grüß Gott Herr Theis,  
Sie sind immer noch in Isen – das hätte Ihnen wohl kaum jemand zuge-  
traut.**

*Ja stimmt. Ich denke, da haben Sie Recht. Da hat wirklich keiner dran geglaubt. Wir sind aber sehr glücklich, dass wir den Trend in Isen umkehren konnten. Mit meinem Team gehe ich jetzt in das 5. Jahr. Wahnsinn wie die Zeit vergeht.*

**Was glauben Sie, woran das liegt ?**

*Am besten fragen Sie das unsere Kunden. Im September 2009 haben wir hier in Isen zu zweit angefangen. Mittlerweile sind wir ein Team von 6 Festangestellten. Natürlich kann man in unserem Geschäft nicht immer jeden vollkommen zufrieden stellen. Ich kann aber für uns alle sprechen, dass wir wirklich alles versuchen.*

**Darf ich fragen, warum Sie sich damals für die Allianz entschieden haben?  
Es gibt doch unfassbar viele Anbieter am Markt.**

*Das kann ich Ihnen gerne beantworten. Auch ich habe mich damals, bevor ich nach Isen ging, intensiv mit verschiedenen Konzernen/Banken beschäftigt. Allerdings war schon nach kürzester Zeit klar, dass es keinen Anbieter am Markt gibt, der mit der Allianz mithalten kann. Wir arbeiten für ein Haus, das seit Jahrzehnten Marktführer ist. So viele Millionen Kunden über so viele Jahre können sich ja nicht wirklich irren.*

**Dürften wir ein paar Thesen aufstellen ?**

**1. Jedes Jahr im Oktober/November das gleiche Thema: „Auto Ver-  
sicherung“ – warum sollten Kunden zu Ihnen wechseln?**

*Auch die große Allianz hat aus den Entwicklungen der letzten Jahre gelernt. Wir bieten unseren Kunden mit unseren neuen Tarifen ein außergewöhnliches Preis-Leistungsverhältnis.*

*Ein paar Highlights sind zum Beispiel:*

*Zweitwageneinstufung für hinzukommendes Fahrzeug ab 55 % oder unser neues Flottenmodell für Gewerbe- und Privatkunden (ab 3 ziehenden Fahrzeugen z. B. 1 Bulldog und 2 PKW) bieten wir unseren Kunden eine ideale Lösung mit sehr, sehr gutem Beitrag (keine Kilometerbegrenzung, jeder in der Familie darf jedes Fahrzeug fahren).*

**2. Lebensversicherung lohnen sich nicht mehr**

*Das höre ich auch immer wieder. Wenn das wahr ist, dann frage ich mich, warum wir in Deutschland – und vor allem in Bayern – massiven Zuwachs in diesem Segment haben? Die Kunden sind hier ganz klar anderer Meinung! Meine Erfahrung zeigt, dass die optimale Mischung aus hoher Sicherheit und attraktiver Verzinsung immer noch das ist, auf was unsere Kunden bei Ihrer Altersvorsorge besonderen Wert legen!*

**3. Durch die Finanzkrise wackeln auch so Konzerne wie die Allianz**

*Auch dieses Gerücht geistert immer wieder umher. Hab' sogar einen Vertreter einer anderen Gesellschaft getroffen, der ganz sicher wusste, dass die Allianz zum 1. 1. 2014 ihren Versicherungsvertrieb in Deutschland einstellt. Ich kann dazu nur sagen wir arbeiten für ein kerngesundes Unternehmen. Umsatzsteigerungen und solide Gewinne sprechen eine sehr deutliche Sprache. Das ist nicht nur gut für unsere Aktionäre sondern vor allem für die Kunden. Wir können auch größte Schäden problemlos zahlen. Ihr angelegtes Geld ist unfassbar sicher.*

**Welche Versicherungen braucht man Ihrer Meinung nach wirklich? (bitte max. 3 aufzählen)**

*Theis lacht ...*

*„Möglichst viele!“*

*„Nee mal im Ernst – abgesehen von den Standards wie Kfz-Versicherung, Haftpflicht, Hausrat und Krankenversicherung finde ich persönlich folgende sehr wichtig:*

*Berufsunfähigkeitsversicherung*

*Pflege/Krankenzusatzversicherung*

*Ein vernünftiges und bezahlbares Modell für die Altersversorgung.“*

**Vielen Dank für das Gespräch und noch viel Spaß und Erfolg bei uns im schönen Isental.**

*Ich habe zu danken – eins möchte ich noch kurz sagen:*

*„Wir haben absichtlich beim diesjährigen Gewinnspiel auf große Preise verzichtet. Wir wollten lieber mehr kleine Gewinne, denn wir wollen viele Leute lachen sehen. Ich kann versprechen, dass es sich wirklich lohnt.“*

*Also: „Ran an den Speck“*

## Gewinnspiel 2013

(Preise u. A. Eintrittskarten für Therme Erding, Essensgutscheine etc.)

**Wie viel Prozent der Lebensversicherungskunden in Deutschland sind bei der Allianz ?**

Antwort A:  3 – 5 %

Antwort C:  9 – 13 %

Antwort E:  17 – 21 %

Antwort B:  6 – 8 %

Antwort D:  14 – 16 %

Antwort F:  22 – 25 %

Bitte richtige Antwort ankreuzen, Abschnitt abtrennen und in unseren Allianz-Briefkasten einwerfen. Hilfe finden Sie auf unserer Homepage: [www.allianz-theis.de](http://www.allianz-theis.de). Der Schein zählt nur, wenn er vollständig ausgefüllt ist.

Name

Straße, Ort

Geb.-Datum

Telefon

Email

Ich möchte am Allianz Newsletter teilnehmen (kommt 8–10x/Jahr und kann jederzeit wieder abbestellt werden)

Ich bin damit einverstanden, dass meine oben genannten Daten gespeichert und ich telefonisch oder schriftlich von der Allianz Generalvertretung Theis kontaktiert werden darf (Daten werden keinesfalls an Dritte weiter gegeben).

Ort, Datum

Unterschrift

fahren ersetzt. Außerdem wurden die Datenschutzbestimmungen erweitert. Diese Neuerungen treffen auch unseren Verein und erfordern neue Formulare für jedes einzelne Mitglied. Unter der Rubrik Downloads auf [www.tsv-isen.de](http://www.tsv-isen.de) finden Sie deshalb ein Formular für ein SEPA-Lastschriftmandat und einer Datenschutzerklärung. Bitte füllen Sie die Vordrucke aus und geben sie diese unterschrieben bei Ihrem Übungsleiter bzw. Abteilungsleiter ab oder schicken sie an unsere Anschrift: TSV Isen, Postfach 1116, 84420 Isen.

Noch zwei Hinweise: Bitte füllen Sie für jedes Mitglied ein Formular aus. Für Rückfragen steht Ihnen unser Stellvert. Vorsitzender Florian Geiger zur Verfügung. Tel.: 08083 / 714 od. Mobil: 0172 / 8467725

*Ein herzliches Danke für schnelle Erledigung.  
Der geschäftsführende Vorstand*

## Schützengesellschaft Eschbaum

Nur Positives zu berichten gab es für Schützenmeister Hubert Müller und den Biathlon-Beauftragten Franz Junker auf der Mitgliederversammlung der SG Eschbaum beim Wirt z'Weiher. Während Müller den Verbleib des „heimatlosen“ Vereins in Weiher verkünden durfte, sprach Junker von der bisher erfolgreichsten Saison im Sommerbiathlon überhaupt. „Jeder Eschbaumer kann stolz sein“, schwärmte er, schließlich habe man mit Regina Bauer jetzt eine Deutsche Meisterin in den eigenen Reihen.

Die 14-jährige Schülerin hatte mit der Staffel Bayern-1 vor zwei Wochen in Clusthal-Zellerfeld (Harz) Gold errungen. Tobias Deuschl machte es ihr mit der Jugend-Staffel fast nach und wurde Vizemeister. Im Einzel holte er Bronze. Bei den Bayerischen Meisterschaften in Bayrisch Eisenstein gab es für seinen Bruder Seppi, mit dem zusammen er auch dem Bayernkader angehört, Staffelgold und Silber im Einzel. Mit Bronze ausgezeichnet wurden hier Anni Heinisch und Christoph Larasser, wobei letzterer beim anschließenden Massenstart noch eins drauflegte und wie Tobias Deuschl Silber gewann. Beim Oberbayerncup wurden Seppi Deuschl und Franz Junker jeweils Zweiter in ihren Altersgruppen. Ein Sonderlob für seine Schützlinge gab es von Jugendleiter Matthias Moser für den vierten Sieg in Folge beim Gemeindepokalschießen und für die super Trainingsbeteiligung. Dass man auch im Wettkampfbetrieb bestens für die Zukunft gerüstet ist, machte Sportleiter Helmut Nesswetter deutlich. So sei die Jugendmannschaft mittlerweile die 1. Mannschaft und man konnte sich in der A-Klasse Gruppe 1 souverän behaupten. Ansonsten erreichten die sechs gemeldeten Mannschaften (viermal Luftgewehr, zweimal Luftpistole) insgesamt drei Aufstiege und nur einen Abstieg. Ziel sei auch eine eigene Damenmannschaft, was im Schützengau Wasserburg-Haag absolute Premiere wäre. Im Anschluss nahm Josef Plattner vom Schützengau Ehrungen vor. Für ihre engagierte Arbeit beim Aufbau des Sommer-Biathlons bekamen Franz Junker und Josef Bauer die Verdienstnadel in Grün. 40 Jahre Vereinsmitglied sind Georg Stangl, Zeno Grasser und Sebastian Müller. Dafür gab es eine Urkunde. In Abwesenheit geehrt wurden Anton Raich, Konrad Mühlberger und Zeno Mittermaier (jeweils 40 Jahre), sowie Johann Solchenberger, Franz Posch, Robert Götz und Christian Bauer (jeweils 25 Jahre). Eine weitere gute Nachricht von Schützenmeister Müller betraf die Mitgliederentwicklung. Mit Zeno Larasser konnte er noch während der Versammlung das 200-ste Mitglied begrüßen.



*So sehn Sieger aus: Deutsche Meisterin und Deutscher Vizemeister im Sommerbiathlon wurden Regina Bauer und Tobias Deuschl jeweils mit der Staffel Bayern-1.*



*Josef Plattner vom Schützengau (links) und Eschbaums Schützenmeister Hubert Müller (rechts) freuen sich mit den geehrten (stehend v.l.) Josef Bauer und Franz Junker, sowie (sitzend v.l.) Georg Stangl, Sebastian Müller und Zeno Grasser.  
Albert Zimmerer*

## Jugendzentrum Isen

Gemeinsam angepackt und viel geschafft haben Isens Jugendliche bei der Renovierung ihres Jugendzentrums neben dem Pfarrkindergarten. In neuem Glanz erstrahlen jetzt Küche, Toiletten und der Vorplatz. Beim Wändestreichen, Boden verlegen, Zusammenbauen der Küchenschränke oder der Holzverkleidung für die Spülkästen wurden sie von „Streetworker“ Andreas Götz (links) und Matthias Gallenberger unterstützt. Letzterer ist seit einem Jahr für die Jugendsozialarbeit an der Mittelschule Isen und die gemeindliche Jugendpflege verantwortlich, wobei er sich neben dem Jogi, so der Vereinsname des selbstverwalteten Jugendzentrums, auch um TSV-Anliegen kümmert. Er sei richtig stolz auf Isens Jugend, über die ruhig einmal auch positiv in der Presse berichtet werden könne, so der Neu-Isener, der wie Götz Mitarbeiter der „Brücke Erding“ ist. Der Jogi-Vorsitzende in Spe Jakob Maier (2. v.l.) freute sich auch, dass die Zusammenarbeit mit den offiziell beauftragten Firmen Holzbau Detterbeck, Gartenbau Niedermeier und Heizung-Sanitär Lechner so gut geklappt habe und nicht jede Arbeitsstunde berechnet wurde. Eine Einweihungsparty, zu der alle Isener Jugendlichen ab 14 Jahren eingeladen sind, sei selbstverständlich schon in Planung, wobei man sich verstärkt um Lärmschutz bemühen werde. Telefonisch erreichbar ist Jugendpfleger Gallenberger unter 0176/34572280.

Albert Zimmerer



## Nachbarschaftshilfe im Pfarrverband Einladung zum Filmmittwoch



Liebe Mitglieder des Pfarrverbandes Isen und interessierte Bürger, zu den schon bekannten 4 K's der Nachbarschaftshilfe Isen Kino- Kaffee-Kuchen-Kostenlos lädt die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering e.V. wieder alle recht herzlich ein zum 13. Filmmittwoch. Termin: Sonntag 24. November 2013 – 13.30 Uhr – Pfarrheim Isen. Diesmal werden wir wieder Natur- und Reisefilme zeigen. Es werden wie immer interessante 70 Minuten. Anschließend laden wir Sie wieder zu Kaffee und Kuchen ein. Wir freuen uns auf viele Besucher und wir holen Sie auch gerne ab wenn Sie gehbehindert sind. Telefon: 08083/8529 oder 08083/549880.

Barbara Bernauer

NBH-Isen – Schriftführerin

<http://www.nachbarschaftshilfe-isen.de>

Aktion gültig bis 26.10.2013



## RUDI'S CAR WASH AKTION

in der Portalwaschanlage

**10er Karte\***  
kaufen  
nur **9 Wäschen**  
bezahlen

### Öffnungszeiten Waschanlage

Mo – Sa 06 Uhr bis 22 Uhr

Sonn- & Feiertage 10 Uhr bis 22 Uhr

Tanken rund um die Uhr möglich!



TANKSTELLE ISEN

*Tanken und mehr*

RWG Isen

Raiffeisenstr. 1 84424 Isen

Tel. 0 80 83 - 54 92 0

[www.rwg-erdinger-land.de](http://www.rwg-erdinger-land.de)

\*10er Karte Schaum- oder Basiswäsche

### VEREINSMITTEILUNGEN

#### OVV Isen

##### Herbstversammlung mit Vortrag

Die diesjährige Herbstversammlung des Ortsverschönerungs- und Gartenbauvereins Isen findet am Dienstag, den 12. November 2013 um 19.30 Uhr im Gasthaus Pointner in Pemmering statt. Der Gartenbau-Ingenieur Dieter Neumaier von der Hochschule Weihenstephan-Triesdorf konnte für den interessanten Vortrag „Grabgestaltung und Grabpflege“ gewonnen werden. Er wird den Zuhörern erläutern, welche Pflanzen sich besonders gut für den

Friedhof eignen und wie Gräber ansprechend gestaltet werden können. Viele Bilder von Grabbepflanzungen veranschaulichen dabei die Gestaltungsmöglichkeiten. Wertvolle Hinweise zur Grabpflege, zur Friedhofskultur und zu Bestattungsformen runden den Vortrag ab. Anschließend dürfen die Besucher auf zahlreiche Bilder der diesjährigen Fotoaktion zum Thema „Lebensraum Garten“ gespannt sein. Die Firma Rosenberger stellt wieder einen kostenlosen Busdienst nach Pemmering zur Verfügung. Abfahrt ist um 19.00 Uhr beim Gasthaus Klement in Isen. Der OVV Isen freut sich auf zahlreichen Besuch. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen.

*Marianne Schwarzbach*

#### Schreinerei und Holzbau



MEISTERBETRIEB

# Lösel

GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83 / 5 45 60 · Fax 0 80 83 / 5 45 62  
e-mail: [Loesel-Holzbau@t-online.de](mailto:Loesel-Holzbau@t-online.de) · [www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de](http://www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de)

Werfen Sie Ihr Geld nicht zum Fenster raus.

Investieren Sie

es lieber in

**neue Fenster!**



Anmeldung und Unterricht:  
Die. u. Do. von 19 bis 21 Uhr

## FAHRSCHULE

# GRECKL

Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 0 80 83 / 54 96 74  
[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

# Qualität hat einen Namen!

### Koch- und Eventhaus

Wir planen für Sie **schöne Feste, Hochzeiten** und **familiäre Feiern** sowie **Firmenevents**. Aber auch traurige Anlässe verlangen eine diskrete positive Umgebung. Für Ihre **Trauerfeier** bieten wir Ihnen dazu einen würdigen Rahmen.

### Catering

Wir lieben originelle Catering-Ideen und außergewöhnliche Präsentationen. Lassen Sie sich von unseren Ideen und unserem Knowhow inspirieren.

**Schlemmern, feiern, lachen – Kochhaus Oskar.**

Tel.: 08124 / 90 74 50 · Forstern  
[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)

**OSKAR  
KOCHHAUS**  
EVENTS · CATERINGSERVICE

## TERMINKALENDER

17. Okt. PGR: Vortrag „Franziskus“ B. Schweiger Pfarrh.  
 19. Okt. Kirchweihschießen der FSG Isen  
 SV Hubertus Weiher: Weinfest  
 TSV Isen: Volleyball-Mixed-Turnier  
 20. Okt. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
 Kirchweihsch. mit Preisverteilung der FSG Isen  
 SV Hubertus Weiher: Schützenjahrtag  
 Kirchweihsch. m. Familienmusik Schatz Klements.  
 22. Okt. Elternabend zur Firmung im Pfarrheim Isen  
 25. Okt. Anfangsschießen LG/LP der FSG Isen  
 TC Isen: Herbstausflug nach Südtirol (- 27.10.)  
 Buffetfest für PGR und KV  
 26. Okt. KSV Pemmering: Kesselfleischessen  
 SG Eschbaum: Freundschaftssch. m. Hubertus W.  
 Hoagartn 35 Jahre Westacher Sänger Klements.  
 Kolpingsfamilie Isen: „BMW erleben“  
 KLJB Altmaterialsammlung  
 27. Okt. Pfarrversammlung in Pemmering  
 31. Okt. SG Eschbaum: Wattuurnier in Weiher  
 2. Nov. Hubertusmesse  
 3. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Pfarrversammlung in Lengdorf  
 Frauengemeinschaft Isen: 90-jähriges Bestehen  
 7. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss  
 8. Nov. SV Hubertus Weiher: Jahreshauptversammlung  
 9. Nov. Kolpingsfamilie: Wettbewerbtag in Klettham  
 10. Nov. Familiengottesdienst in Lengdorf  
 Pfarrversammlung in Isen  
 Wiggerl – live; boarisch Kabarett beim Klement  
 12. Nov. OVV Herbstversammlung im Gasthaus Pointner  
 Kolping: „Fruchtige Überraschung“ Brunauerh.  
 14. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten  
 16. Nov. TSV Isen: 15 Jahre TSV-Tanzjubiläum  
 Lichterfest im Klementsaaal und Außenbereich  
 17. Nov. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Bücherei St. Zeno Isen: Tag der offenen Tür  
 Lichterfest im Klementsaaal und Außenbereich  
 21. Nov. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss  
 22. Nov. Wattuurnier d. Fußballer Mehrzweckh. Grottenau  
 23. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
 24. Nov. Bischof Haßlberger kommt nach Watzling  
 Gitarrenkonzert Konrad Huber im Rathausaaal  
 Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
 Kolping: Spielnachmittag im Brunauerhaus  
 Chor- Orgelkonzert in der Pfarrkirche  
 29. Nov. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten  
 30. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
 Kolping-Gedenktag, Festgottesdienst u. Treffen  
 1. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
 5. Dez. Kolping: Nikolausaktion  
 6. Dez. Kolping: Nikolausaktion  
 7. Dez. SG Eschbaum: Nikolausschießen  
 Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung  
 Patrozinium in Watzling  
 8. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
 Familiengottesdienst in Lengdorf  
 9. Dez. Isener Marktbotte: Anzeigenannahmeschluss  
 Landfrauentag in Lengdorf  
 12. Dez. Brotzeit & Spiele: Helmut Schleich Klement-Saal  
 15. Dez. Cafe am Sonntag im Seniorenzentrum  
 Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim  
 VdK: Weihnachtsfeier im Gasthaus Menzinger  
 Adventsingen in Mittbach  
 17. Dez. Der Isener Marktbotte liegt heute im Briefkasten  
 21. Dez. TC Isen: Weihnachtsfeier  
 SG Eschbaum: Christbaumversteig. in Weiher  
 22. Dez. „Trip to Bethlehem“ Konzert m. P. Heger Klement  
 26. Dez. SV Hubertus W.: Nussensch. u. Christbaumverst.  
 Christbaumversteig. der Burgschützen Burgrain

### 2014

6. Jan. AKUV: Christbaumversteigerung beim Klement  
 14. Jan. Kolping Isen: Generalversammlung mit Neuwahl  
 18. Jan. Herbert und Schnipsi im Klementsaaal  
 1. Febr. Magic Moments – Isen staunt und lacht Klements.  
 6. Febr. „dabertlundi“ im Klementsaaal

16. Febr. PGR-Wahlen  
 23. Febr. Jochen Busse, Brotzeit & Spiele im Klementsaaal  
 13. März Gemeindepokalisch. Hubertussch. Weiher (- 15.3.)  
 22. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 23.3.)  
 Einkehrtag mit Dr. J. Wagner im Pfarrheim Isen  
 28. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen (und 29.3.)  
 5. April SG Eschbaum: End-/Ostereierschießen  
 Pfarrverband: Fahrt nach Sizilien (- 12.4.)  
 Kellner Solo, Brotzeit & Spiele im Klementsaaal  
 12. April Starkbierfest Mehrzweckhalle  
 SG Eschbaum: Königsproklamation  
 27. April 3. Grenzsteinwanderung  
 30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher  
 9. Mai Andreas Rebers, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
 10. Juni Pfarrverband: Fahrt nach Assisi (- 15.6.)  
 Pfarrverband: Fahrt n. Fulda/Paderborn (- 14.6.)  
 14. Juni Markus Maria Profitlich im Klementsaaal  
 5. Juli Leinenmarkt in Isen (und 6.7.)  
 27. Sept. MonacoBagage, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
 19. Okt. Quadro Nuevo, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal  
 9. Nov. Lichterfest im Klementsaaal (und 9.11.)  
 15. Nov. Raitschwestern im Klementsaaal  
 5. Dez. Helmut Schleich, Brotzeit & Spiele, Klementsaaal

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbotte“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainger-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

[www.isen-termine.de](http://www.isen-termine.de)

## VEREINSMITTEILUNGEN

### MSC Isen

**ADAC lässt 770000 Erstklässler leuchten. Automobilclub verteilt wieder Sicherheitswesten für Schulanfänger.**

Alle 27 Minuten wird auf Deutschlands Straßen ein Kind unter 15 Jahren von einem Auto erfasst. Oft nur deshalb, weil es nicht oder zu spät gesehen wird. Zwar ist die Zahl der im Straßenverkehr verunglückten insgesamt rückläufig, aber im Jahr 2012 verunglückten immer noch über 29000 Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre im Straßenverkehr, 73 von ihnen starben. Daher verteilen die ADAC-Stiftung „Gelber Engel“ die BILD-Hilfsorganisation „Ein Herz für Kinder“, die Deutsche Post AG und der Verband der Automobilindustrie (VDA) deutschlandweit wieder rund 770000 reflektierende Sicherheitswesten an Schulanfänger. Allein in Bayern werden an 1409 Schulen 68928 Westen ausgegeben.

In der Grundschule Isen wurden sie jetzt durch Franz Kunstwadl vom ADAC Ortsclub MSC Isen, 3. Bürgermeisterin Eva Pfennig, Schulleiter Herr Kremser und den Klassenlehrerinnen der Klassen 1a und 1b an die ABC Schützen überreicht.



Sicherheit auch in der Freizeit. In der jetzt beginnenden dunklen Jahreszeit ist die Gefahr für Kinder im Straßenverkehr zu verunglücken doppelt so hoch wie im Sommer. Trägt ein Kind aber eine reflektierende Sicherheitsweste, wird es von den anderen Verkehrsteilnehmern bereits ab einer Entfernung von 150 Metern und damit sechs Mal früher erkannt. So können Unfälle vermieden und Leben

Fortsetzung Seite 17



WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

**Bestattungsdienst Herzog**

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



**Trauer braucht Raum**

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag  
und Nacht für Sie erreichbar -  
auch über die Beerdigung hinaus!

Gerne kommen wir auch zu Ihnen  
nach Hause.

Wir sind auch weiterhin gerne für Sie auf den Friedhöfen in  
Isen und den umliegenden Gemeinden tätig. Es gilt der  
Grundsatz der freien Bestatterwahl wenn auch die Fried-  
hofsarbeiten vertraglich vergeben sind. Sie können also  
jederzeit den Bestatter Ihres Vertrauens wählen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie  
eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig  
vorsorgt, kann sicher sein, dass später  
alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGAA InterCert  
Ein Unternehmen des TÜVRheinland

Büro: Kampenwandweg 1  
Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6  
83527 Haag i. OB  
Telefon: 08072 / 3719737  
Fax: 08072 / 2859

bestattungen-herzogjahna@t-online.de  
www.bestattungsdienst-herzog.de



## DANKSAGUNG

Für die große Anteilnahme in Wort und Schrift zum Tode meines lie-  
ben Mannes, guten Vaters, Schwiegervaters und Opas

## Jakob Krämer

sagen wir herzlichen Dank.

Besonderen Dank möchten wir Herrn Pfarrer Streitberger und den  
mitwirkenden Musikern aussprechen, die für die würdevolle Gestal-  
tung der Trauerfeier gesorgt haben.

Buch a. B.,  
14. September 2013

Ingrid Krämer  
Axel Krämer mit Familie  
Eva Maurer mit Familie

Fortsetzung von Seite 17

gerettet werden. Die ADAC-Sicherheitswesten „strahlen“  
durch einen hohen Anteil an Reflexmaterial. Trotz Schul-  
ranzen sind die Erstklässler gut zu sehen. Dafür sorgt un-  
ter anderem die Kapuze. Wird sie nicht auf dem Kopf ge-  
tragen, hängt sie über dem Ranzen. Zudem ragen die lan-  
gen Westen ein gutes Stück unter dem Schulranzen her-  
aus und die Reflexstreifen lassen die Kinder von Weitem  
leuchten. Ein besonderes Anliegen des ADAC ist es, die  
ABC-Schützen zu ermuntern, die Westen zu ihrem eigen-  
en Schutz auch in der Freizeit beim Spielen, Spazieren-  
gehen und auf dem Rad zu tragen. Hier hofft der Autom-  
obilclub auf die nachhaltige Unterstützung von Eltern und  
Erziehern.

### KLJB Isen – Aktion Rumpelkammer

Die Landjugend Isen beteiligt sich am Samstag, den 26.  
Oktober 2013 wieder an der Aktion Rumpelkammer. Ge-  
sammelt wird jede Art von wieder verwendbarer Kleidung  
(auch Bettwäsche und gute Schuhe, paarweise gebündelt)  
in den Kleidersäcken und gebündeltes Altpapier (keine  
Kartonagen!) Legen Sie Ihre Spende bitte bis 8.00 Uhr gut  
sichtbar an den Straßenrand innerhalb der Pfarrei Isen.

*Vielen Dank für Ihre Spende!*

### KLEINANZEIGEN

Notizblöcke DIN A4, 150 Blatt nur –,95 € oder Würfelbox-  
Nachfüller nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Straße 6, Isen

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau  
zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Broschüren oder Studienarbeiten gedruckt und gebunden  
schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer,  
Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen, Tel. (08083) 5314-0.

50 ccm Roller Piaggio weiß, el.-Starter, neu, VB 1.600,- €  
Tel. 0160/5451009.

## Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



### Bestattungen Konrad Brummer

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 081 24/8840 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Ver-  
kauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Abschnittsblöcke 10 Stück nur 1,95 €.

Druckerei Nußrainer, Bischof-Josef-Str. 6, 84424 Isen.

2-Zimmer-Wohnung, 50 m<sup>2</sup>, in Isen, sofort beziehbar,  
600,- € warm, Tel. 0171/2692236.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert  
und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

### SPERMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern  
im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an.  
Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos  
im Isener Marktboten ausschreiben lassen, damit evtl. Interessier-  
te die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.  
3-tlg. Schrank gg. Abholung z. verschenken. Tel. 08083/671.

# Marken- Kopierpapier

1 a Qualität, matt holzfrei weiß, mit 1,3-fach Vol.,  
80 g/qm, DIN A4,  
für Kopie, Laser und Inkjet (s/w)

ab 2.500 Blatt per Pack.\* **3,78** + MWSt.

ab 10.000 Blatt per Pack.\* **3,59** + MWSt.

ab 50.000 Blatt per Pack.\* **3,39** + MWSt.

ab 100.000 Blatt per Pack.\* **3,15** + MWSt.

Ab 10.000 Blatt Lieferung frei Haus im Großraum Isen.

\* Packung = 500 Blatt.

  
**NUSSRAINER**  
druck **weiterverarbeitung**

Tel. (0 80 83) 53 14-0 · Fax 53 14-14 · [info@nussrainer-isen.de](mailto:info@nussrainer-isen.de)  
Bischof-Josef-Straße 6 · ISEN · [www.nussrainer-isen.de](http://www.nussrainer-isen.de)

# DER NEUE NISSAN MICRA. KEINE KOMPROMISSE.



Innovation  
that excites



**NISSAN MICRA VISIA FIRST**  
1,2 l, 59 kW (80 PS)

- 6 Airbags
- ABS und ESP
- Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung u.v.m.

**UNSER PREIS:**  
**AB € 9.780,-**

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 0 80 71/91 97 0 • www.zum-huber.de

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert 7,3-5,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 169,0-115,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm), Effizienzklasse E-C.** Abb. zeigen Sonderausstattungen. \*Finanzierung über Bank11. Micra: Fahrzeugpreis = Nettodarlehensbetrag 9.780,- €, Anzahlung 0,- €, Zinsen 202,04 €, Bearbeitungsgebühr 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,10%, effektiver Jahreszins 1,11%, Laufzeit in Monaten 24, 23 Raten á 69,- €, Schlussrate 8.516,25 €, Easy Gap 4,95 €; Evalia: Fahrzeugpreis = Nettodarlehensbetrag 16.990,- €, Anzahlung 0,- €, Zinsen 352,03 €, Bearbeitungsgebühr 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,10%, effektiver Jahreszins 1,11%, Laufzeit in Monaten 24, 23 Raten á 111,- €, Schlussrate 14.899,20 €, Easy Gap 4,95 €;



## JETZT NEU!

### DER NISSAN MICRA



Innovation  
that excites

Finanzieren für mtl.  
nur **69,- €\***  
ohne Anzahlung

**Nie wieder Schlüssel suchen  
- der Intelligent Key**

Kein langes Kramen in der Handtasche mehr - Sie drücken einfach den Knopf an der Autotür und schon öffnet sie sich. Egal in welcher Ecke Ihrer Tasche Ihr Schlüssel sich gerade versteckt.

**Voll Vernetzt - Nissan Connect mit GOOGLE-SEND-TO-CAR Technologie.** Das NISSAN Connect Navigationssystem ist während der ganzen Fahrt vernetzt. Es versorgt Sie mit Wetterinfos, Verkehrsnachrichten und Infos zu den günstigsten Kraftstoffpreisen. Und falls Sie auf dem Weg zum Flughafen sind, weiß es sogar ob Ihr Flug pünktlich geht.

### Evalia Acenta

1,6l 80 kW (110 PS)

- Klimaanlage
- Radio/CD
- Regensensor
- Rückfahrkamera
- Schiebetür beidseitig uvm.

**BARPREIS**  
**16.990,-€**

inkl. Fracht

oder finanzieren für  
mtl. nur **111,- €\***  
ohne Anzahlung



### „BIS ZU 2.900L LADERAUM

Mit dem Evalia wird die Fahrt mit den Kindern in den Urlaub zur Entspannung, denn im Kofferraum ist Platz für die Lieblingskuscheltiere, Fahrräder und Co. Klappische mit integrierten Becherhaltern für die Fahrgäste in der zweiten Reihe sind ideal für den kleinen Snack unterwegs.

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 0 80 71/91 97 0 • www.zum-huber.de

# Die Antwort auf Ihre Fragen: genossenschaftliche Beratung.

WIE SORGE ICH FÜR  
MEINE FAMILIE VOR?

Lohnt sich eine  
langfristige Geldanlage?

Wie werd' ich Millionär?

Kann ich eine Weltreise machen?

WIE LEGE ICH  
MEIN GELD  
SICHER AN?

Liebes  
Aller oder 2

Wie kann ich  
mehr aus meinem  
Geld machen?

IMMOBILIE

Nie lebe  
ich in  
20 Jahren?

Wo steht mein  
Traumhaus?

Kann ich mit...

Besuchen Sie  
unsere neue Homepage  
[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)  
und gewinnen Sie!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## Sparwoche vom 23. bis 30.10.2013

Bei der genossenschaftlichen Beratung stehen Sie als Mensch im Mittelpunkt. Ihre Wünsche und Ziele sind unsere Beratungsgrundlage. Gerne beantworten wir Ihre Fragen und helfen, die passende Lösung zu finden. Vereinbaren Sie gleich einen Termin mit uns.

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

Raiffeisen-Volksbank  
Isen-Sempt eG

